



Distr.
GENERAL

A/50/142
16 June 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ НОВОГО ПУНКТА В ПРЕДВАРИТЕЛЬНУЮ ПОВЕСТКУ ДНЯ
ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ

ОБЗОР РОЛИ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

Письмо Постоянного представителя Мальты при Организации Объединенных Наций
от 2 июня 1995 года на имя Генерального секретаря

От имени правительства Мальты имею честь просить в соответствии с пунктом e правила 13 правил процедуры Генеральной Ассамблеи о включении в предварительную повестку дня пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи пункта, озаглавленного "Обзор роли Совета по Опекe".

В соответствии с правилом 20 правил процедуры к настоящему прилагается объяснительная записка, касающаяся просьбы моего правительства (см. приложение).

Джозеф КАСАР
Посол
Постоянный представитель

Объяснительная записка

1. Празднование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций предоставляет благоприятную возможность для повышения эффективности и значимости Организации в жизни народов, которые она представляет. Организация Объединенных Наций второго поколения должна быть на уровне задач, обуславливающих необходимость изменений, в том числе и в функционировании главных органов системы Организации Объединенных Наций, созданных 50 лет назад.
2. Совет по Опеке служил и продолжает служить целям, поставленным в Уставе. Однако сам успех деятельности, способствовавшей обретению государственности столь большим числом стран и народов, ранее находившихся под опекой, привел к умалению его роли.
3. В ходе сорок пятой сессии Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций профессор Гвидо Демарко выдвинул идею о том, что в дополнение к своей роли по Уставу Совет по Опеке должен взять под свою опеку общее наследие человечества и его общие интересы (см. приложение).
4. 25 мая 1994 года Совет по Опеке принял поправку к своим правилам процедуры (резолюция 2200 (LXI)), установив, что впредь Совет будет созываться, когда этого требуют обстоятельства и там, где это представляется наиболее уместным, по решению Совета по Опеке либо его Председателя, по требованию большинства его членов либо Генеральной Ассамблеи или по требованию Совета Безопасности, когда это связано с выполнением соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций.
5. Правительство Мальты считает, что роль Совета по Опеке можно повысить, предоставив ему полномочия попечителя общего наследия человечества.
6. Осознание необходимости включения вопросов смены поколений в круг проблем, обсуждаемых международным сообществом, привело к принятию ряда конвенций, которые охватывают самые различные аспекты, связанные с сохранением общего наследия.
7. Совет по Опеке может стать центральным органом, обеспечивающим координацию усилий в этих смежных областях общего наследия и, следовательно, стоящим на страже интересов нынешнего и будущего поколений и препятствующим распылению и дроблению усилий. Такое решение было бы созвучно другим инициативам, направленным на повышение действенности и эффективности в рамках системы Организации Объединенных Наций.
8. Поэтому правительство Мальты предлагает включить в повестку дня пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Обзор роли Совета по Опеке", с тем чтобы предоставить государствам - членам Организации Объединенных Наций возможность изучить пути, следуя по которым можно было бы увязать роль Совета по Опеке с требованиями, обуславливаемыми современными реалиями сегодня.

ДОБАВЛЕНИЕ

Преобразование роли Совета по Опек

(Соображение в связи с предложением, выдвинутым заместителем премьер-министра, министром иностранных дел Мальты профессором Гвидо Демарко во время его пребывания в должности Председателя Генеральной Ассамблеи на ее сорок пятой сессии)

Хранитель и попечитель всеобщего достояния и общих интересов

Празднование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций представляет благоприятную возможность и одновременно обязывает повысить эффективность и значимость Организации в жизни миллиардов людей, которых она представляет. Организация Объединенных Наций второго поколения должна быть на уровне задач, обуславливающих необходимость изменений, в том числе и в функционировании органов системы, созданных 50 лет назад.

Профессор Гвидо Демарко занимал пост Председателя сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи с сентября 1990 года по сентябрь 1991 года. Именно тогда он первым выдвинул идею о преобразовании роли Совета по Опек и наделении его в дополнение к его роли по Уставу полномочиями попечителя общего наследия человечества и его общих интересов 1/.

Это предложение было внесено, когда международное сообщество освобождалось от стереотипов "холодной войны", когда появилась возможность поразмыслить о судьбе Организации, созданной для избавления от бедствий войны. Именно тогда всеми все сильнее стало осознаваться то, что понятия безопасности больше не проистекают исключительно из военных соображений. Необходимость рационального распределения ресурсов сейчас и в будущем, обеспечение устойчивости окружающей среды, поощрение прав человека и защита людей в условиях полного распада государств - все это проблемы, которые потребуются решать в будущем.

Организация Объединенных Наций призвана обеспечить, чтобы нынешнее и будущие поколения пользовались преимуществами мирной жизни в условиях свободы. Достижение этой благородной цели обуславливает необходимость гибкого функционирования системы Организации Объединенных Наций. Для этого требуется по-новому взглянуть на деятельность существующих органов и активизировать ее, с тем чтобы она носила превентивный характер, а не ограничивалась реагированием на возникшие проблемы. Организация Объединенных Наций нуждается в том, чтобы ее рассматривали как комплексную систему, способную к адаптации, которая, не отказываясь от своих изначальных идеалов и основных принципов, может адекватно и оперативно реагировать на требования современности 2/.

В этой связи Мальта предлагает преобразовать Совет по Опек из органа, осуществляющего опеку над зависимыми территориями, в орган, который выступал бы в качестве хранителя и попечителя всеобщего достояния и общих интересов на благо нынешнего и будущих поколений.

Общее наследие человечества

Концепция общего наследия человечества, впервые выдвинутая Мальтой в Организации Объединенных Наций в 1967 году, сегодня получила всеобщее признание, что привело к ее включению в ряд международных конвенций. Эта концепция общего наследия человечества, которая была революционной, когда она была сформулирована впервые, не утратила своего значения и сегодня. Именно эта концепция объединила в себе современные понятия пространства

и времени. Что еще более важно, она является необходимым звеном, связующим нас с прошлым, а также обеспечивает реальный путь в будущее, выступая таким образом в качестве новой силы, помогающей освободиться от статистического взгляда на мир.

Концепция наследия является логическим обоснованием необходимости использования более широких параметров при оценке событий повседневной жизни. Эта концепция послужила толчком к формированию нового взгляда на мир, который больше не сосредоточен исключительно на реалиях сегодняшнего дня, а, поднявшись над корыстными интересами, устремлен в то, что лежит за пределами наших ближайших человеческих интересов. Эта концепция – свидетельство преемственности поколений, к которой мы все стремимся в наших усилиях по строительству полностью достойного человеческого общества. Основу концепции общего наследия составляет принцип опеки.

Концепция опеки проистекает из концепции английского общего права и является фидуциарным по своему характеру, отражая миссию Лиги Наций, а затем Организации Объединенных Наций в том, что касается некоторых территорий. Нам приходится применять эту концепцию в новых реалиях, когда Организация Объединенных Наций выступает в качестве попечителя общего наследия человечества и его общих интересов 2/.

Сохранение окружающей среды

Сегодня широко признается, что сохранение окружающей среды является одной из целей деятельности Организации Объединенных Наций. Содействуя вместе с другими странами укреплению этой тенденции, Мальта вносит значительный вклад в ее развитие. Сегодня уже стала страницей истории та роль, которую сыграла Мальта в 1967 году, способствуя повышению информированности международного сообщества о вопросах общего наследия применительно к ресурсам морского дна, дна океанов и их недр, находящихся в открытом море за пределами национальной юрисдикции.

Двадцать один год спустя, на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Мальта сыграла весьма важную роль в выдвигании на передний план, пожалуй, самой серьезной экологической проблемы, с которой когда-либо сталкивалось человечество – проблемы изменения климата. Принятие резолюции 43/53 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1988 года, в которой изменение климата было охарактеризовано как общая проблема всего человечества, способствовало заострению внимания мировой общественности на проблеме глобального потепления и изменения климата. Эта резолюция послужила толчком к приведению рекордного числа совещаний во всем мире, завершившихся принятием Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

В августе 1989 года Мальта просила включить в предварительную повестку дня сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций дополнительный подпункт (к пункту 83), озаглавленный "Охрана окружающей среды экстратерриториальных пространств для нынешнего и будущего поколений".

В центре внимания представленной рекомендации находились вопросы определения экстратерриториальных пространств и их пределов, прав и обязанностей государств и международного сообщества в них, возможного укрепления соответствующих существующих юридических документов и эффективной и всеобъемлющей охраны окружающей среды таких пространств. 20 ноября 1989 года на рассмотрение Второго комитета Генеральной Ассамблеи был официально внесен соответствующий проект резолюции, который изучался затем в ходе

неофициальных консультаций в одной из рабочих групп Комитета, возглавляемой одним из заместителей его Председателя.

В своем решении 44/451 от 22 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета постановила не принимать решение по этому проекту резолюции "в настоящее время", оставив таким образом возможность для рассмотрения мальтийской инициативы в будущем. Негативное воздействие непринятия Ассамблеей документа по этому важному вопросу, было, к счастью, ослаблено под влиянием важных событий в рамках Комиссии международного права и Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

Специальный докладчик профессор Хулио Барбоса в своем шестом докладе широко и детально рассматривает вопрос ответственности за ущерб, причиняемый окружающей среде в находящихся за пределами национальной юрисдикции районах, которые были названы Мальтой в ее представленном Организации Объединенных Наций предложении "экстратерриториальными пространствами". Еще одним событием явилось обсуждение этого текста на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в ходе дискуссии, посвященной вопросам устойчивого использования и сохранения живых ресурсов открытого моря.

В этих условиях заместитель премьер-министра, министр иностранных дел Мальты профессор Гвидо Демарко, выступая в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее сорок пятой сессии, предложил провести реформу Совета по Опеке как органа, наиболее подходящего для того, чтобы взять под свою опеку общее наследие человечества в интересах будущих поколений. Провести эту реформу предлагалось в контексте общего процесса оживления деятельности в интересах формирования Организации Объединенных Наций второго поколения.

Это предложение получило затем развитие в серии лекций по теме "Организация Объединенных Наций второго поколения", прочитанных в период с апреля по июнь 1991 года перед различными аудиториями представителей дипломатических и научных кругов в Генуэзском университете, Московской дипломатической академии, Пекинском колледже иностранных дел, Институте политических исследований в Турине и Карловом университете (Каролинуме) в Праге.

"Совет по Опеке предусматривается Уставом Организации Объединенных Наций. К его чести практически все из многих народов, находившихся под опекой, обрели независимость. Тем не менее и в современном мире Совет может играть определенную, даже еще более благотворную роль. Я полагаю, что по внесении незначительных коррективов можно обеспечить, чтобы этот орган работал на общее благо человечества. Я предлагаю превратить Совет по Опеке из органа, занимающегося вопросами управления территориями, в стража и хранителя общего наследия человечества. Потребность в создании такого совета обусловлена необходимостью сохранения для будущих поколений ресурсов моря и морского дна и охраны климата, окружающей среды, особенно экстратерриториальных зон, - всего этого бесценного наследия человечества, - а также прав грядущих поколений" 3/.

Во второй половине того же года в период, когда Мальта направляла свои усилия на распространение этой идеи, ряд членов Комиссии международного права при рассмотрении вопроса об ущербе, наносимом общему наследию человечества, признали, что проблема постоянного ухудшения среды обитания человека представляет собой имеющий глобальные последствия серьезный вопрос, требующий рассмотрения Комиссией, и высказались в том смысле, что мандат Совета по Опеке можно было бы расширить с включением в сферу его ведения вопросов охраны ресурсов, составляющих общее наследие человечества 4/.

В выступлении по докладу Комиссии международного права на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи профессор Дэвид Аттард от имени правительства Мальты приветствовал сделанные Комиссией комментарии, заявив при этом, что подобная идея о расширении мандата Совета в предлагаемом направлении выдвигалась правительством Мальты 5/.

Аналогичным образом правительство Мальты приветствует сегодня доклад, озаглавленный "Наш общий дом", представленный Комиссией по вопросам глобального управления и содержащий, среди прочих предложений, касающихся реформы системы Организации Объединенных Наций, пункт о возможном реформировании Совета по Опеке, который по существу является отражением предложений, выдвинутых профессором Демарко в период его председательствования на сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи и последовательно развиваемых с тех пор; этот пункт гласит:

"Совету по Опеке следует предоставить новый мандат в отношении общего достояния человечества в контексте стремления к обеспечению безопасности на нашей планете".

Благоприятная возможность

Празднование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций предоставляет благоприятную возможность для преобразования Совета по Опеке в орган, стоящий на страже интересов будущих поколений, для чего необходимо расширить его мандат с включением в сферу его ведения вопросов, касающихся общего наследия человечества; поручить ему осуществление надзора за соблюдением соответствующих конвенций, в которых находит воплощение концепция общего наследия человечества; наделить его функциями по координации усилий международного сообщества, в частности в вопросах поощрения прав человека и защиты людей в условиях полного развала государства.

В настоящее время конвенциями и резолюциями Генеральной Ассамблеи охватывается ряд вопросов, которые принято рассматривать как входящие в понятие общего наследия человечества и/или представляющие для него общий интерес; среди них – вопросы дна морей и океанов; климатических изменений; биологического разнообразия; космического пространства и окружающей среды. Этими вопросами занимается ряд конкретных международных учреждений, к числу которых относятся Международный орган по морскому дну, Межправительственная группа по климатическим изменениям, Комиссия по устойчивому развитию, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

"Эти подразделения работают независимо друг от друга, в условиях почти полного отсутствия координации между ними. И хотя каждый из рассматриваемых ими различных вопросов требует к себе конкретного внимания, наличие внутренней связи между ними диктует необходимость действовать в унисон. Концепция общего наследия человечества требует скоординированного подхода. Замена одного винтика отражается на функционировании всего механизма в целом. Игнорировать взаимозависимость невозможно. Организационной раздробленности можно избежать только посредством создания механизма надзора применительно к тем областям, за положение в которых мы несем ответственность перед будущими поколениями. Мальта предлагает не изобретать колесо, а осуществить плавный переход и преобразовать Совет по Опеке" 6/.

После выхода в конце 1975 года из Совета Австралии в его состав входят одна управляющая держава (Соединенные Штаты Америки) и четыре державы, не являющиеся управляющими (Китай, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик и Франция). Последней территорией, входившей в систему

опеки, являлась Подопечная территория Тихоокеанские острова. 22 декабря 1990 года Совет Безопасности в своей резолюции 683 (1990) постановил, что осуществление опеки в отношении трех из четырех составных частей Подопечной территории Тихоокеанские острова – а именно: Федеративных Штатов Микронезии, Маршалловых Островов и Северных Марианских Островов – прекращается. После проведения в ноябре 1993 года плебисцита, в ходе которого народ Палау свободно осуществил свое право на самоопределение, было прекращено действие Соглашения об опеке и в отношении этой последней территории, входившей в систему опеки.

25 мая 1994 года Совет по Опеке принял поправку к своим правилам процедуры (резолюция 2200 (LXI), постановив, что Совет по Опеке будет отныне созываться, когда этого требуют обстоятельства, и там, где это представляется наиболее уместным, по решению Совета по Опеке или его Председателя или по требованию большинства его членов, Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности. Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации ^{7/} рекомендовал Генеральной Ассамблее принять меры по упразднению этого органа в соответствии со статьей 108 Устава, в которой предусматривается, что поправки к Уставу принимаются двумя третями голосов членов Генеральной Ассамблеи, включая постоянных членов. Мальта полагает, что, прежде чем приступить к осуществлению этой рекомендации, необходимо рассмотреть заслуживающие внимания альтернативные варианты, в числе которых предложение видоизменить и расширить мандат Совета по Опеке, возложив на него ответственность за сохранение общего наследия человечества.

На конференции Межпарламентского союза, состоявшейся в сентябре 1994 года, Мальта предложила провести конференцию, мандат которой заключался бы в обсуждении концепции опеки применительно к общему наследию человечества. В текущем году Мальта намеревается предпринять дальнейшие меры в связи со своим предложением о видоизменении мандата Совета по Опеке путем внесения официальной просьбы о включении соответствующего пункта в повестку дня пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Солидарность семьи народов планеты

"Мы верим в Организацию Объединенных Наций второго поколения как одно из важнейших средств на пути к достижению целей мира и безопасности. Более гуманную Организацию Объединенных Наций, не опирающуюся на блоки конфликтующих держав, а стимулирующую деятельность региональных организаций и строящую свою работу на многополярной взаимозависимой основе.

Во имя сохранения мира и стабильности Мальта предлагает преобразовать Совет по Опеке из органа, занимающегося опекой зависимых территорий, в активно действующий механизм с целью обеспечить охрану общего наследия человечества и взять в интересах человечества под опеку окружающую среду и права будущих поколений с учетом общих проблем и общих интересов и на основе солидарности семьи народов планеты.

Мы предлагаем процесс созидания мира в целях борьбы с нищетой, неграмотностью, экономической отсталостью, страданиями и голодом" ^{8/}.

Примечания

^{1/} См. A/45/PV.82.

^{2/} См. A/49/PV.13.

3/ Из выступления профессора Гвидо Демарко 12 апреля 1991 года в Генуэзском университете, Италия.

4/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 10 (A/46/10).

5/ См. A/C.6/46/SR.30.

6/ Из лекции по теме "Реформирование Совета по Опекe", прочитанной профессором Демарко перед Европейской ассоциацией студентов юридических факультетов в октябре 1994 года на Мальте.

7/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 1 (A/49/1).

8/ Из выступления профессора Демарко на международном симпозиуме по теме "Пятьдесят лет - Мальта-Ялта-Мальта: процесс мира" 30 января 1995 года в Флориане, Мальта.
